

# DECLARATION DE PERFORMANCE

N°: HYRENE / HYRANGER SPOT DUO 3.5 NH 002 FR



1. Code d'identification : HYRENE / HYRANGER SPOT DUO 3.5
2. Usage prévu : Feuilles bitumineuses armées pour l'étanchéité de toiture
3. Fabricant : AXTER SAS  
143, avenue de Verdun  
92130 Issy-les-Moulineaux  
France  
www.axter.eu/dop
4. Mandataire du fabricant : NA
5. Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit : Système 2+
- 6a. Produit couvert par la norme harmonisée : EN 13707  
Le CSTB, organisme notifié n° 0679 a réalisé selon le système 2+ l'inspection initiale du système de contrôle de production en usine la surveillance, l'évaluation et l'appréciation permanente du contrôle de la production en usine et a délivré le certificat de conformité du contrôle de la production en usine n° 0679 - CPR - 0128.
- 6b. Evaluation technique européenne : NA
7. Performances déclarées

Caractéristiques essentielles			Performance			Unités	Spécifications techniques harmonisées
			Valeur	Tolérance			
				Min	Max		
Résistance à la déchirure au clou	Sens Long		NA	-	-	N	EN 13707:2014
	Sens Travers		NA	-	-		
Propriété en traction : Force maximale	Sens Long		1120	1000	1300	N/50 mm	
	Sens Travers		1280	1000	1600		
Propriété en traction : Allongement maximal	Sens Long		3	2	5	%	
	Sens Travers		3	2	5		
Résistance au pelage des joints	Force maximale	Lisière	NA	-	-	N/50mm	
		About	NA	-	-		
	Force moyenne	Lisière	NA	-	-		
		About	NA	-	-		
Résistance au cisaillement des joints	Force maximale	Lisière	NA	-	-	N/50mm	
		About	NA	-	-		
Souplesse à basse température			-30	≤		°C	
Durabilité EN 1296	Résistance au fluage à température élevée		NA			°C	
Durabilité EN 1297	Défauts d'aspect		NA			-	
Résistance au choc			NA	≤		mm	
Résistance au poinçonnement statique (méthode A)			NA	≥		kg	
Étanchéité à l'eau sous 10 kPa			Conforme			-	
Résistance aux racines			NA			-	
Résistance à un feu extérieur			FRoof (Note 1)			-	
Réaction au feu			NPD			-	
Substances dangereuses			Note 2 et 3			-	

NA: Non applicable en raison de l'usage prévu du produit

Note 1 : Puisque le comportement au feu extérieur d'une toiture dépend du système complet, aucune performance ne peut être déclarée pour le produit seul.

Note 2 : Ce produit ne contient ni amiante ni dérivé de goudron de houille

Note 3 : En l'absence de Norme européenne harmonisée, la vérification et la déclaration sur lixivation/composition doit être faite selon les dispositions nationales en vigueur au lieu d'utilisation.

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées.

Conformément au Règlement (UE) n°305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant

Signé pour le fabricant et en son nom par :  
Peter Fleischmann (Directeur Général)

Paris  
10/08/2018



# DECLARATION OF PERFORMANCE



N°: HYRENE / HYRANGER SPOT DUO 3.5 NH 002 EN

1. Identification code: HYRENE / HYRANGER SPOT DUO 3.5
2. Intended use: Reinforced bitumen sheets for roof waterproofing
3. Manufacturer: AXTER SAS  
143, avenue de Verdun  
92130 Issy-les-Moulineaux  
France  
www.axter.eu/dop
4. Authorised representative: NA
5. System of assessment and verification of constancy of performance of the product: System 2+
- 6a. Product covered by the harmonised standard: EN 13707  
The CSTB, notify body n° 0679 has performed under system 2+ the initial inspection of factory production control the continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control and issued the certificate of conformity of the factory production control n° 0679 - CPR - 0128.
- 6b. European Technical Assessment : NA

## 7. Declared performance

Essential characteristics			Performance			Harmonised technical specifications	
			Value	Tolerance			Units
				Min	Max		
Resistance to tearing (nail shank)	Longitudinal	NA	-	-	N		
	Cross direction	NA	-	-			
Tensile properties : maximum tensile force	Longitudinal	1120	1000	1300	N/50 mm		
	Cross direction	1280	1000	1600			
Tensile properties : elongation	Longitudinal	3	2	5	%		
	Cross direction	3	2	5			
Peel resistance of joint	Maximum force	Selvedge	NA	-	-	N/50mm	
		End joint	NA	-	-		
	Average force	Selvedge	NA	-	-		
		End joint	NA	-	-		
Shear resistance of joint	Maximum force	Selvedge	NA	-	-	N/50mm	
		End joint	NA	-	-		
Flexibility at low temperature			-30	≤	°C		
Durability EN 1296	Flow resistance at elevated temperature		NA		°C		
Durability EN 1297	Visible defects		NA				
Resistance to impact			NA	≤	mm		
Resistance to static loading (method A)			NA	≥	kg		
Watertightness under 10 kPa			Conform		-		
Resistance to root penetration			NA		-		
Resistance to external fire exposure			F <sub>Roof</sub> (Note 1)		-		
Reaction to fire			NPD		-		
Dangerous substances			Note 2 and 3		-		

NA: not applicable due to use of product.

Note 1 : As the resistance to external fire exposure of roof depends on the complete system, no performance can be declared for the product alone.

Note 2 : This product does not contain asbestos or tar constituents

Note 3 : In the absence of European harmonized test methods, verification and declaration on release/content has to be done taking into account national provisions in the place of use.

The performances of the product identified above are in conformity with the declared performances.

In accordance with Regulation (UE)n°305/2011 , this declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified above

Signed for and on behalf of the manufacturer by:  
Peter Fleischmann (Managing Director)

Paris  
10/08/2018



# LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß Anhang III der Verordnung (EU) 305/2011 (Bauproduktenverordnung)

N°: HYRENE / HYRANGER SPOT DUO 3.5 NH 002 DE



1. **Kenncode** HYRENE / HYRANGER SPOT DUO 3.5
2. **Vorgesehener Verwendungszweck** Bitumenbahnen mit Trägereinlage für Dachabdichtungen
3. **Hersteller** AXTER SAS  
143, avenue de Verdun  
92130 Issy-les-Moulineaux  
France  
www.axter.eu/dop
4. **Bevollmächtigte** NR
5. **System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Produkts** System 2+
- 6a. **Bauprodukt von einer harmonisierten Norm** EN 13707  
Der CSTB hat als notifizierten Stelle Nr. 0679 nach dem System 2+ die Erstinspektion des Werks und der werkseigenen Produktionskontrolle die laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle vorgenommen. und die Konformitätsbescheinigung Nr. 0679 - CPR - 0128 für die werkseigene Produktionskontrolle ausgestellt.
- 6b. **Europäische Technische Bewertung :** NR
7. **Erklärte Leistung**

Wesentliche Merkmale			Leistung			Harmonisierte technische Spezifikation	
			Werte	Toleranz			Einheiten
				min.	max.		
Nagelausreißeigenschaft	Längsrichtung	NR	-	-	N	EN 13707:2014	
	Querrichtung	NR	-	-			
Zugverhalten Höchstzugkraft	Längsrichtung	1120	1000	1300	N/50 mm		
	Querrichtung	1280	1000	1600			
Zugverhalten Bruchdehnung	Längsrichtung	3	2	5	%		
	Querrichtung	3	2	5			
Schälwiderstand der Fugennaht	Max.	Längsnaht	NR	-	-		N/50mm
		Kopfstoß	NR	-	-		
	Mittelwert	Längsnaht	NR	-	-		
		Kopfstoß	NR	-	-		
Scherwiderstand der Fugennaht	Max.	Längsnaht	NR	-	-		N/50mm
		Kopfstoß	NR	-	-		
Kaltbiegeverhalten			-30	≤	°C		
Haltbarkeit EN 1296	Wärmestandfestigkeit		NR		°C		
Haltbarkeit EN 1297	Sichtbare Mängel		NR				
Widerstand gegen stoßartige Belastung			NR	≤	mm		
Widerstand gegen statische Belastung (Verfahren A)			NR	≥	kg		
Wasserdichtheit (Verfahren B)			konform		-		
Widerstand gegen Durchwurzelung			NR		-		
Beständigkeit gegen Feuer von außen			FRoof (Hinw. 1)		-		
Klassifizierung zum Brandverhalten			NPD		-		
Gefährliche Stoffe			Hinw. 2 und 3		-		

NR : Nicht Relevant

Hinweis 1 : Da das Verhalten eines Dachbelags bei äußerer Brandeinwirkung vom gesamten System abhängt, kann für das Produkt alleine keine Erklärung über die Leistung gemacht werden.

Hinweis 2: Dieses Produkt enthält weder Asbest noch Steinkohlenteerderivate.

Hinweis 3: Da keine harmonisierte europäische Norm vorliegt, hat die Überprüfung und Erklärung zur Auslaugung/Zusammensetzung anhand der am Einsatzort geltenden nationalen Bestimmungen zu erfolgen.

Die Leistung des Produkts gemäß oben entspricht der erklärten Leistung.

Gemäß Vorschrift (UE) n°305/2011, verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß oben.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:  
Peter Fleischmann (Geschäftsführer)

Paris  
10/08/2018



# DECLARACIÓN DE PRESTACIONES



Nº: HYRENE / HYRANGER SPOT DUO 3.5 NH 002 ES

1. **Código de identificación** HYRENE / HYRANGER SPOT DUO 3.5
2. **Uso previstos** Láminas bituminosas con armadura para impermeabilización de cubiertas
3. **Fabricante** AXTER SAS  
143, avenue de Verdun  
92130 Issy-les-Moulineaux  
France  
www.axter.eu/dop
4. **Representante** NA
5. **Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto** Sistema 2+
- 6a. **Producto cubierto por una norma** EN 13707  
El CSTB, organismo notificado, n° 0679 tarea realizada por el sistema 2+ la inspección inicial del sistema de control de producción en fábrica la vigilancia, evaluación y supervisión permanentes del control de producción en fábrica y emitido el certificado de conformidad del control de producción en fábrica n° 0679 - CPR - 0128.
- 6b. **Evaluación técnica europea :** NA
7. **Prestaciones declaradas**

Características esenciales		Prestaciones				Especificaciones técnicas armonizadas	
		Valor	Tolerancia		Unidades		
			Min	Max			
Resistencia al desgarro por clavo	Sentido longitudinal	NA	-	-	N	EN 13707:2014	
	Sentido transversal	NA	-	-			
Propiedades de tracción: Fuerza máxima de tracción	Sentido longitudinal	1120	1000	1300	N/50 mm		
	Sentido transversal	1280	1000	1600			
Propiedades de tracción: Elongación	Sentido longitudinal	3	2	5	%		
	Sentido transversal	3	2	5			
Resistencia de la junta a la cizalla	Fuerza máxima	Solape lateral	NA	-	-		N/50mm
		Solape de final de rollo	NA	-	-		
	Fuerza media	Solape lateral	NA	-	-		
		Solape de final de rollo	NA	-	-		
Resistencia de juntas: cizalla de la soldadura	Fuerza máxima	Solape lateral	NA	-	-		N/50mm
		Solape de final de rollo	NA	-	-		
Flexibilidad a bajas temperaturas		-30	≤		°C		
Durabilidad EN 1296	Resistencia a la fluencia a temperatura elevada	NA			°C		
Durabilidad EN 1297	Defectos visibles	NA					
Resistencia al impacto		NA	≤		mm		
Resistencia a una carga estática (método A)		NA	≥		kg		
Impermeabilización al agua bajo 10 kPa		Conforme			-		
Resistencia a la penetración de raíces		NA			-		
Resistencia al fuego exterior		FRoot (Nota 1)			-		
Reacción al fuego		NPD			-		
Sustancias peligrosas		Nota 2 y 3			-		

NA = No aplicable en función del uso previsto del producto.

Nota 1: Puesto que la reacción al fuego exterior de una cubierta depende del sistema completo de impermeabilización, dicho comportamiento no puede ser declarado para los componentes de forma individual.

Nota 2: Este producto no contiene amianto ni derivados del alquitrán de hulla

Nota 3: En ausencia de una norma europea armonizada, la verificación y declaración de lixiviación / composición debe realizarse según las disposiciones nacionales en vigor en el lugar de aplicación.

Las prestaciones del producto identificado arriba son conformes a las prestaciones declaradas.

De acuerdo con las regulaciones, la presente declaración de prestaciones se emite bajo la sola responsabilidad exclusiva del fabricante identificado

Firmado por y en nombre del fabricante por:  
Peter Fleischmann (Director General)

Paris  
10/08/2018

